



HIIDEN POLUT HIKING TRAILS

Hiiden polut on ulkoilureitistö, joka muodostuu viidestä omanlaisesta reitistä. Reitistö kulkee Mikkelin Anttolan ja Juvan Hiidenmaan upeassa järviuonnossa, Saimaan vaihtelevissa maisemissa.

The Hiiden polut trails form a network of five unique hiking trails. The trails run on varying terrain in the magnificent lake nature in Anttola, Mikkeli, as well as in Hiidenmaa, Juva.



MERKKIEN SELITYS LEGEND

- Retkeilyreitti | Hiking route
- Reitin tieosuus | Road route
- Välimatka/km | Distance/km
- Opastus | Information
- Pysäköinti | Parking
- Näköalapaikka | Scenic view
- Nähtävyyt | Attraction
- Muinaisjäännös | Ancient relic
- Nuotiopaikka | Campfire place
- Laavu | Lean-to shelter
- Kota | Covered fire place
- Kuivakäymälä | Privy
- Uimaranta | Swimming place
- Retkisatama | Excursion harbor
- Kalastuspaikka | Fishing place
- Kanootin vuokraus | Canoe rental
- Polkupyörän vuokraus | Bicycle rental

0 1:25 000 inäsaari 1 km

Kartan valmistus: Mapline Oy, 10/2022.
Pohjakartta-aineisto: © Maanmittauslaitos



HIIDEN POLUT HIKING TRAILS



Hiiden polut on Juvan Hiidenmaan ja Mikkelin Anttolan jylhän kauniissa järviluonnossa kiertävä maastoreittien verkosto. Reittien varrella on metsäisiä taipaleita, jylhiä kallioita, upeita järvimaisemia sekä Saimaa Unesco Geopark -kohteita.

The Hiiden polut trails is a network of nature trails in Anttola, Mikkelin ja Hiidenmaa, Juva running in wonderful landscapes. The paths travel through forests, magnificent rocks and lake shores as well as unique Saimaa Unesco Geopark sites.

Lähde reitille joko Hiidenmaalta tai Anttolasta ja valitse haluamasi polku tai kierrä koko reitistö. Viiden vuoren reitti yhdistää Juvan Metsäväentaipaleen Anttolan Neitvuoren maisemissa kulkeviin polkuihin. Matkan varrella voit nauttia Etelä-Savon upeimmista maisemista ja vaikuttavista luonnon ihmeistä. Siitä kertovat monet paikkojen ja reittien nimet, kuten Hiidenmaa, Hiidenkoto ja Hiiden kierros.

Start off from either Hiidenmaa or Anttola and choose a trail to your liking or walk through the entire trail network. The Viiden vuoren reitti trail connects the Metsäväentaipale trail in Juva to the paths around Neitvuori hill in Anttola. Enjoy the many nature's wonders along your way. The word "hiisi" meaning a sacred place or the presence of greater powers is still present in the names of many places, such as Hiidenmaa, Hiidenkoto and Hiidenkierros.

Huikasta luonnosta voit pysähtyä nauttimaan reitin varrella olevilla nuotiopaikoilla, laavuilla ja kodilla.

Along the trail, there are several campfire sites, lean-tos and huts where you can rest and enjoy the nature experience.



Osa Hiiden polut -reitistön kohteista ovat Saimaa Unesco Geopark -kohteita. saimaageopark.fi
Part of the destinations along the Hiiden polut trails are Saimaa Unesco Geopark sites. saimaageopark.fi/en

Liiku luonnossa turvallisesti ja vastuullisesti

Kun suunnittelet retken hyvin ja varustaudut asianmukaisesti, nautit retkestä täysin siemauksin turvallisesti.

Retkelle lähtijän muistilista:

1. Suunnittele reitti ja hanki riittävät kartat ja oppaat alueesta.
2. Tarkista mobiililaitteiden akkujen varaus ja kestävyys.
3. Pysy suunnitelmassa - näin hätätilanteessa löytäminen on nopeaa.
4. Hätätilanteessa soita numeroon 112. Kerro sijaintisi sekä mitä on tapahtunut ja kuuntele ohjeet.

Ota huomioon reittisuunnittelussa, että Hiiden polkujen reitistöön varrella ei ole juomavesipisteitä. Huomioi myös kuivakäymälöiden sijainnit.

Luonnossa liikkujan vastuut

- Anna eläinten ja kasvien olla rauhassa omassa ympäristössään.
- Suo myös muille retkeilijöille mahdollisuus nauttia luonnon rauhasta.
- Siivoa aina jälkesi ja tuo roskat pois maastosta.
- Huolehdi yhteisistä retkeilykohteiden rakenteista.
- Vältä äänestä toimintaa metsissä.
- Kierrä yksityiset talot ja rannat riittävän kaukaa.
- Pidä koirat kytkettyinä retkeilykohteissa ja virkistysalueilla.
- Anna retkeilykohteissa ja nuotiotalilla tilaa uusille tulijoille.

Leirytyminen maastossa

Rakennetuissa retkeilykohteissa tai niiden välittömässä läheisyydessä voi yöpyä tilapäisesti (alle 2 vrk) laavussa, teltassa tai veneessä. Järvien ja jokien vettä saa käyttää peseytymiseen ja uimiseen. Veteen ei saa laskea mitään likavettä.

Tulenteko

Avotulen sytyttäminen vaatii aina maanomistajan luvan. Voit tehdä tulet kartassa osoitetuille, huolletuille tulentekopaikoille. Ruohikko- tai metsäpalovaroituksen ollessa voimassa voit tehdä tulet ainoastaan sisälle tupien tai kotien tulisijoihin. On hyvä tarkastaa varoitukset jo ennen retkelle lähtöä.

Luonnon antimia

Metsämarjojen ja sienien poimiminen on sallittu kaikille. Pysytele kuitenkin tarpeeksi kaukana pihoilta ja mökkien rannoilta. Älä vahingoita puuta, pensaita tai muita kasveja. Metsästys ja kalastus ovat luvanvaraisia. Järvialueilla onkiminen ja pilkkiminen on kuitenkin sallittua. Joissa ja koskissa kalastaminen on kielletty.

Roskaton retkeily

Siirrä eväät ennen retkelle lähtöä lasi- ja metallipurkeista muovirasioihin ja vaihda muovipakkaukset poltettaviin pakkauksiin. Näin jätettä ei tarvitse kantaa takaisin. Tuo kaikki jäte kierrätyspisteisiin. Tulisijassa voit polttaa paperia, pahvia ja poltettavaksi luokiteltua muovia.

Retkeilykohteissa on kompostit käymälöissä

Sinne voi viedä kaiken maatuovan jätteen (ei muovia tai metallia). Lisää kompostiaintain päälle, niin karpäset pysyvät loitolla. Jätä käymälä siistiksi jälkeesi.

Enjoy nature safely and responsibly

You will get the most of your trip when you plan it well and have proper equipment.

Checklist for hikers

1. Plan your route beforehand and make sure you have detailed maps and information of the area.
2. Check your mobile device's battery charge and durability.
3. Stick to your plan. This way you can be found quicker in case of emergency.
4. In emergency, call 112. Tell your location, what has happened and listen to the given instructions.

Note that there is no supply of drinkable water along the Hiiden polut trails. Check also the location of dry toilets.

Hiker's responsibilities

- Respect animals and vegetation and let them be.
- Allow also other hikers to enjoy nature in peace.
- Clean up after yourself and take trash with you.
- Take care of the condition of common campsites.
- Avoid making noise.
- Keep distance to private properties and beaches.
- Keep dogs on a leash at the attractions and recreational areas.
- Give space also to other hikers at the attractions and campfire sites.

Camping

You can stay overnight (two days max.) at the shelters and huts and in their immediate vicinity. You can use the water in lakes and rivers for washing and swimming. Do not let any sewage in lakes or rivers.

Make a fire

You need landowner's permission to make a fire on the terrain. You may make a fire at campfire sites marked in the map. Forest fire warning being in force, you are allowed to make a fire inside cabins and shelters only. Check the forest warnings before the trip.

Wild food

You may pick forest berries and mushrooms freely. Keep distance to private yards and beaches. Do not harm trees or other vegetation. For hunting and fishing you need a licence. You may angle or ice fish on lakes. Rapids and river fishing is not allowed.

Trash-free hiking

Pack your food in plastic containers and change plastic packages to burnable packages before the trip. This way you will not need to carry trash back. Bring all trash to recycling points. You can burn paper, cardboard and plastic classified as combustible in campfires.

Composts in dry toilets

You can take biowaste to the composts in the dry toilets (no plastic or metal) at the campsites. Add some compost substance on top to keep flies away. Make sure the toilet is clean when you leave.

Hiiden polkujen viisi reittiä Five unique hiking trails

Metsäväentaival

Pituus Length	50 km
Vaativuus Rating	Keskivaativa Moderate
Nähtävyydet Sights	Siikkakoski Siikkakoski rapid

Metsäväentaival on Hiiden polkujen pisin reitti. Metsäväentaival kulkee upeissa metsä- ja kalliomaisemissa sekä lampien ja koskien rannoilla. Reitin varrella on metsäkansan elämästä kertovia torppia kaskiraunioineen, museotiloja, savusaunoja sekä vanhoja rahtiteitä.

The Metsäväentaival trail is the longest one of the Hiiden polut trails. It runs through towering forests in rocky landscapes and on the shores of ponds and rapids. Along the trail, you can see ancient huts, dwellings, smoke saunas and roads telling about the life of the forest folk.

Enkelinpesä

Pituus Length	7 km
Vaativuus Rating	Vaativa Challenging
Nähtävyydet Sights	Haljennut siirtolohkare ja kalliomaalaus Broken erratic and rock painting

Enkelinpesän kierros vie vaihteleviin järvi- luontomaisemiin. Sen varrella tutustut Saimaa Unesco Geopark -kohde Enkelinpesään, kuljet kalliolyängöillä, metsissä, järvenrantamaisemissa sekä suolla pitkosuuta pitkin. Reitin varrella on kaksi tulipaikkaa (Enkelinpesän retkeilymaja ja Pitkäjärven laavu) sekä uimapaikka laitureineen.

The Enkelinpesä trail leads you to the broken erratic of Enkelinpesä, a Saimaa Unesco Geopark site. The trail runs on varying terrain on rocky hills, through forests, along boardwalks on bogs and on lake shores. There are two campfire sites along the trail, Enkelinpesä hut and Pitkäjärvi lean-to, as well as a swimming place and a dock.



Viiden vuoren reitti

Pituus Length	n. 4,5 km
Vaativuus Rating	Keskivaativa Moderate
Nähtävyydet Sights	Kivenlammensuo Kivenlammensuo bog

Viiden vuoren reittiä pitkin voit siirtyä Anttolassa Neitvuoren maisemissa kulkeville retkeilyreiteiltä Juvan puolella kulkeville reiteille ja päivävastoin. Yhdysreitti kulkee osin maastossa ja osin metsäteitä ja maanteitä pitkin. Reittiopasteet ohjaavat kulkua tieosuuksilla, maastoon reitti on merkitty punaisin merkinnöin. Kivenlammensuon ympäristössä avautuvat kauniit järvi- ja suonäkymät. Metsätietä pitkin taittuva reittiosuus Kivenlammensuolta Kirkkovoventielle kulkee naavaisen kuusikon keskellä.

The Viiden vuoren reitti trail connects the trails of Juva and Anttola. The trail travels partly through terrain and partly on roads. The terrain trail is marked with red and the road sections with signposts.

At Kivenlammensuo, you will have a great view over the lakes and bogs. The trail from Kivenlammensuo to Kirkkovoventie goes through a wonderful forest of spruces covered with beard moss.

Hiiden kierros

Pituus Length	13 km
Vaativuus Rating	Vaativa Challenging
Nähtävyydet Sights	Kotkanpesänvuoren ja Siikkaveden näköalapaikat Kotkanpesänvuori and Siikkavesi lookouts

Hiidenkierros on noin 10 km:n reitti Neitvuoren luonnonsuojelualueen ulkopuolella. Reitti on merkitty maastoon punaisin merkinnöin. Kauniiden maisemien lisäksi reitin varrella on Hiidenkoto tulentekopaikkoineen. Reitillä on yhteys Juvan puolella oleviin reitteihin. Neitvuoren pysäköintialueelta on matkaa Hiidenkodalle noin 5,5 km

The Hiidenkierros trail is about 10 km long and runs close to the Neitvuori nature reserve. It is marked with red trail markers on the terrain. Besides admiring wonderful sceneries, you can enjoy a break at the Hiidenkoto hut with a campfire site. The hut is about 5,5 km from the parking area of Neitvuori. From the Hiidenkierros trail, you can also join the trails in Juva.

Hijje silimukka

Pituus Length	2,6 km / 3,9 km
Vaativuus Rating	Vaativa Challenging
Nähtävyydet Sights	Metsähallituksen Hiidenmaan tila, kaukomaismat yli sokkeloisen Luonterin ja sammaloituneet siirtolohkareet, hiidenkivet Hiidenmaa farm of Metsähallitus, views over the maze of Luonterin archipelago and moss-covered erratics

Hijje silimukka -georeitti johdattaa sinut luonnonsuojelualueella niityn laidalta ylös vuorelle ja maisemapaikalta toiselle. Neitvuoren laelta, Hiidenvuoren hartioilta, avautuvat maisemat Luonterin sokkeloisen saariston ylle. Luonterin järvialue on Saimaa Unesco Geoparkin luonto- ja kulttuurikohteita.

The geological trail of Hijje silimukka in the nature reserve leads you from a meadow up to the mountain and via one lookout to another. From Neitvuori hill, you will have an amazing view over the Lake Luonteri archipelago. Luonterin lakeland area is a natural and cultural site of Saimaa Unesco Geopark.



Noudatamme kestävän
matkailun periaatteita

We follow the principles
of sustainable traveling

